Argelino, servidor de dos amos

EL MÍTICO HÉROE DE GOLDONI
EN EL MUNDO DE HOY

En 1745 **Carlo Goldoni** estrenaba *Arlecchino, servitori di due padr*

CARLO GOLDONI

DE ARLECHINO A ARGELINO
PASANDO POR ARLEQUINO

Arlecchino se hizo famoso en 1947 con la versión de **Giorgio Strehler** para el Teatro Piccolo de Milán. A partir de entonces
Arlecchino
se transformó ortográficamente en
Arlequino
,
con
“qu”
en vez de
”cch”.
Esta versión llegó a España en la década de 1960 en el Teatro de la Zarzuela.

ARLEQUINO, SERVIDOS DE DOS AMOS
VERSIÓN DE g. Strehler
en el Teatro de la Zarzuela de madrid

ARGELINO, MÁS ALLÁ DE UNA "QU"

Con motivo del 300 aniversario del nacimiento de **Carlo Goldoni** **La Abadía** en coproducción con el grupo **Ani malario**
retoma muy libremente el texto y crea
Argelino, servidor de dos amos
. En este caso el cambio externo supone algo más que una "qu".

Andrés Lima, director de este montaje, aclara estaversión de *Argelino*:

- *La comedia* ***Argelino, servidor de dos amos*** *es basa en esta tragedia: la lucha de clases, la lu*

Andrés Lima

Darío Fo tiene un pequeño artículo reflexionando sobre estos tipos que como ***Trufaldino*** tiene que emigrar del campo a la ciudad y cuyo nombre popular es
Zanni
.

- *Ante todo conviene recordar el origen histórico y social del* ***Zanni****.* ***Zanni*** *es el apodo que daban los venecianos, en el siglo XV, a los campesinos del valle del Po y, en particular, a los de los valles de Bérgamo.*

Zanni
deriva del nombre
Gianni
,
Giovanni
, y está ligado a un momento determinante de la historia de Venecia. Allí, en efecto, a principios del siglo XVI, ocurrió un hecho extraordinario: el nacimiento del capitalismo moderno.

ARLEQUINO HABLABA DE LA LUCHAS DE CLASES
Y ARGELINO TAMBIÉN

El arriesgarse a esta traslación la justifica **Alberto San Juan**, actor, que en esta ocasión firma la versión junto a **Andrés Lima**:

ALBERTO SAN JUAN

- *En principio no hay ningún derecho a cambiar las palabras que* **Goldoni** *dejó escritas, pero sí es posib* **Arlequino** *y con total libertad.*

- *Puede que la vida sea un viaje, un tránsito* – añade **Andrés Lima**. *Una patera llena de seres humanos, en el mar, a merced de las olas. Puede que todos seamos iguales y que el final, para todos, sea la muerte. Puede que lo importante sea disfrutar del viaje, ligero de equipaje. Y puede que en esta patera todos busquemos la felicidad. Sólo las relaciones de dominación entre los seres humanos amargan el viaje. Y el hambre.*

Más información

Argelino, servidor de dos amos - Información General

Argelino, servidor de dos amos - Crítica Teatro

ARLEQUINO ES EL ZANNI POR EXCELENCIA - Hechos y Figuras

www.teatroabadia.com